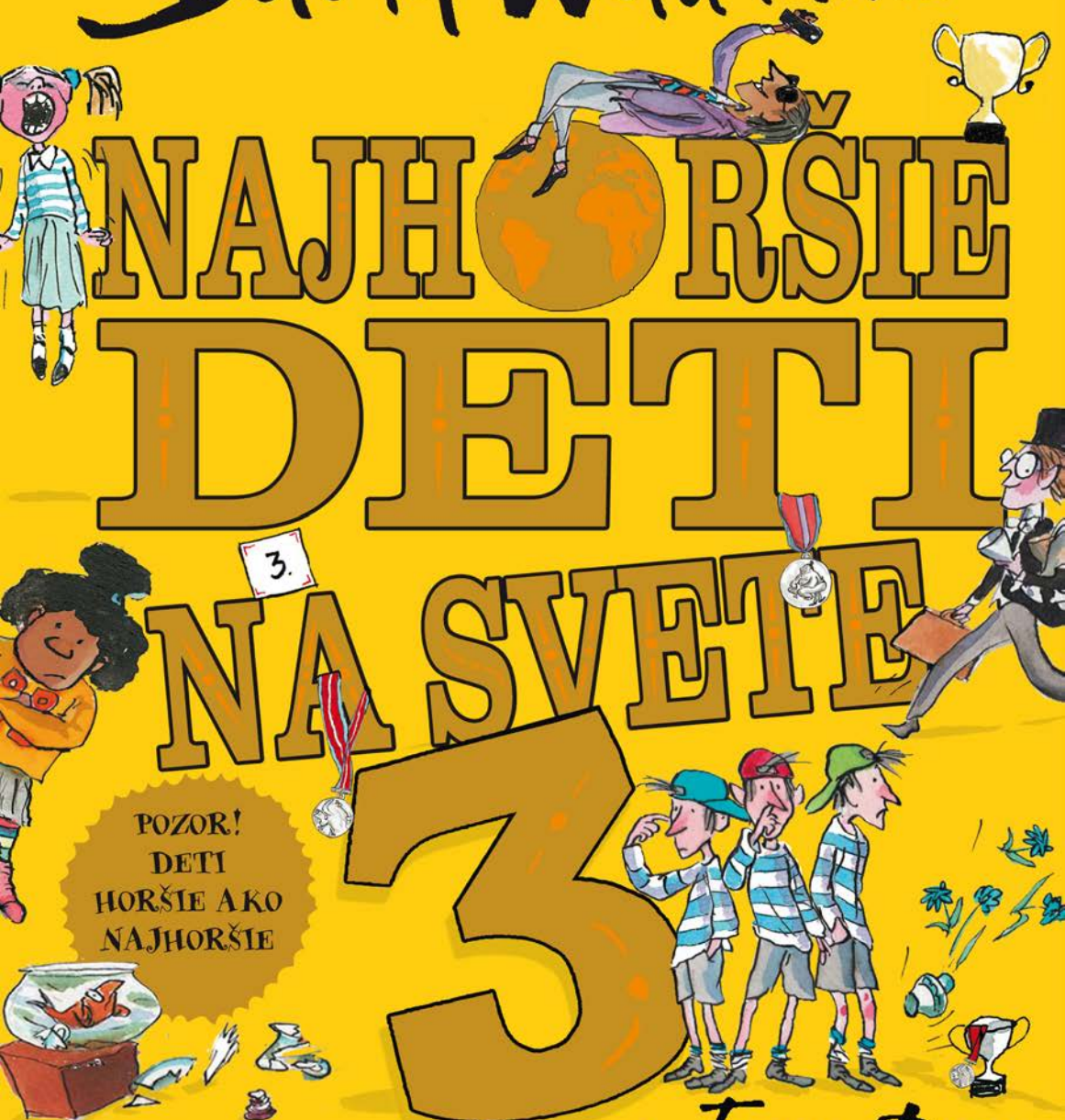


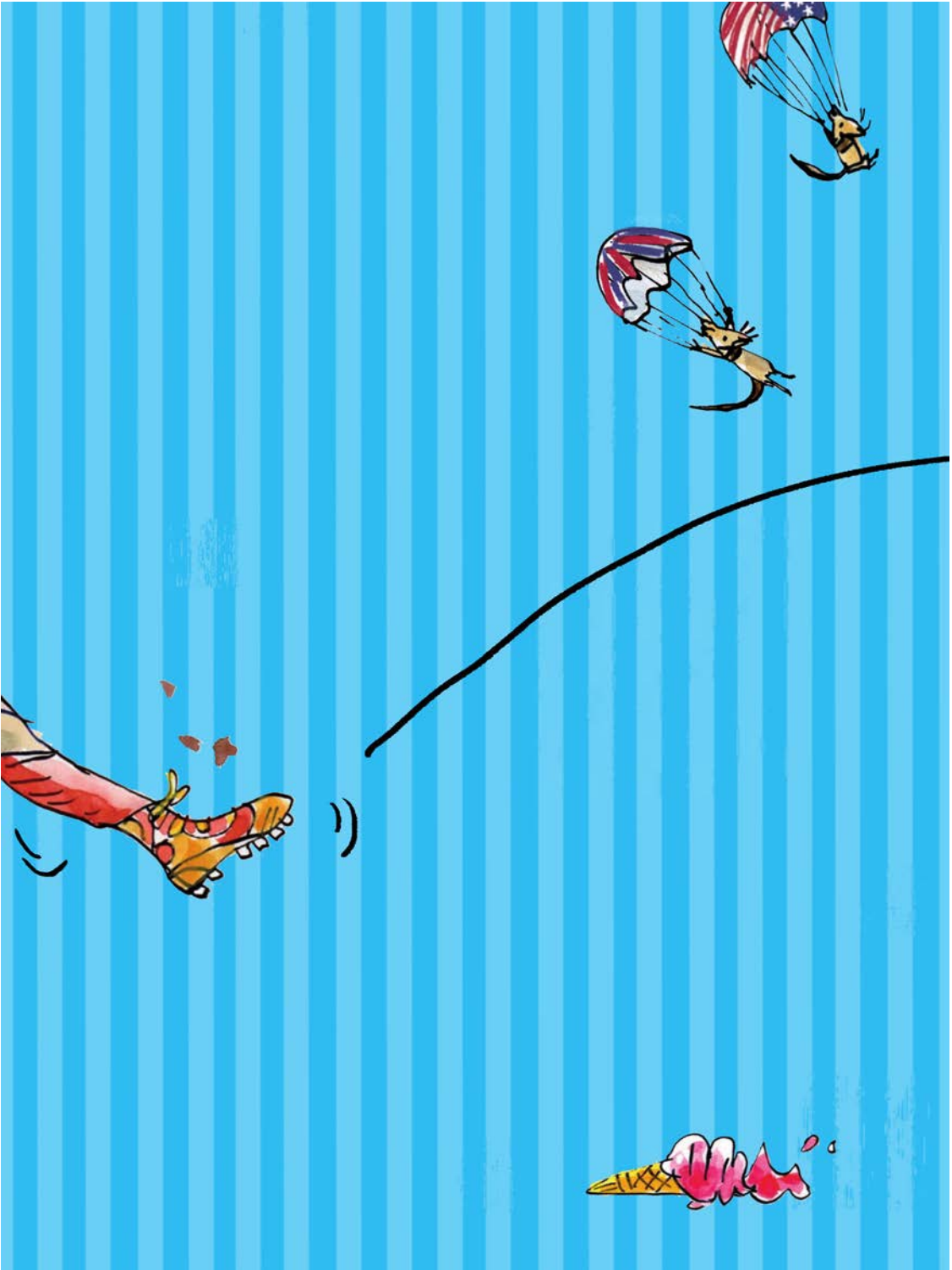
OD AUTORA BABKY GAUNERKY A DIABOLSKEJ ZUBÁRKY!

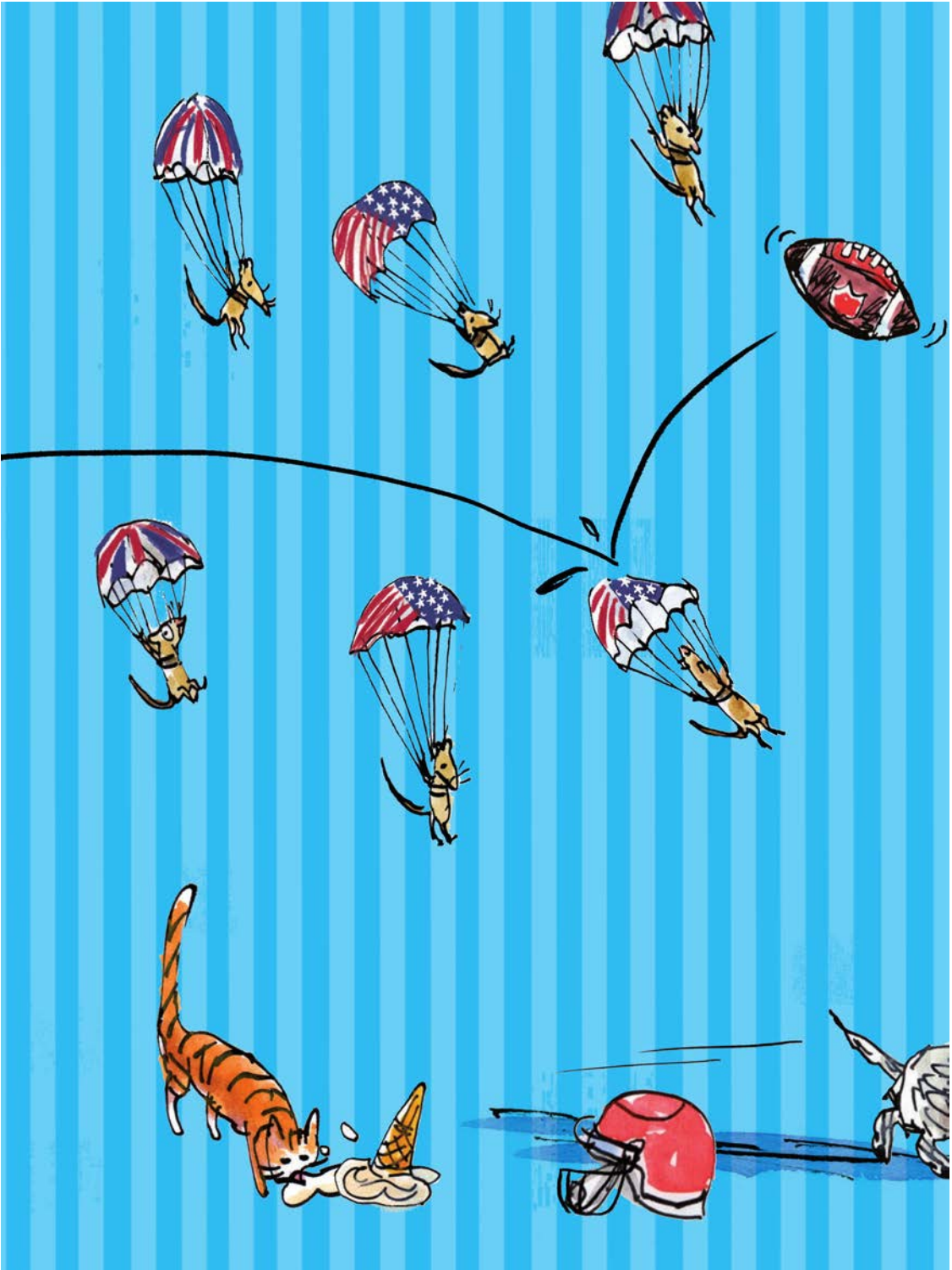
David Walliams



POZOR!
DETI
HORŠIE AKO
NAJHORŠIE

Ilustroval Tony Ross





David Williams

NAJHORŠIE
DETI

NA SVETE

3



Ilustroval

Tony Ross

slovar





Malému veľkému
Albertovi s láskou
„strýko“ David x
D. W.



Venujem
Wendy,
predovšetkým
T. R.

Text © David Walliams 2018
Illustrations © Tony Ross 2018
Cover lettering of author's name © Quentin Blake 2010
David Walliams and Tony Ross assert the moral right to be identified
as the author and illustrator of this work.
Translation © Gabriela Patkolová 2019
Slovak edition © Vydavateľstvo SLOVART, spol. s r. o.,
Bratislava 2019

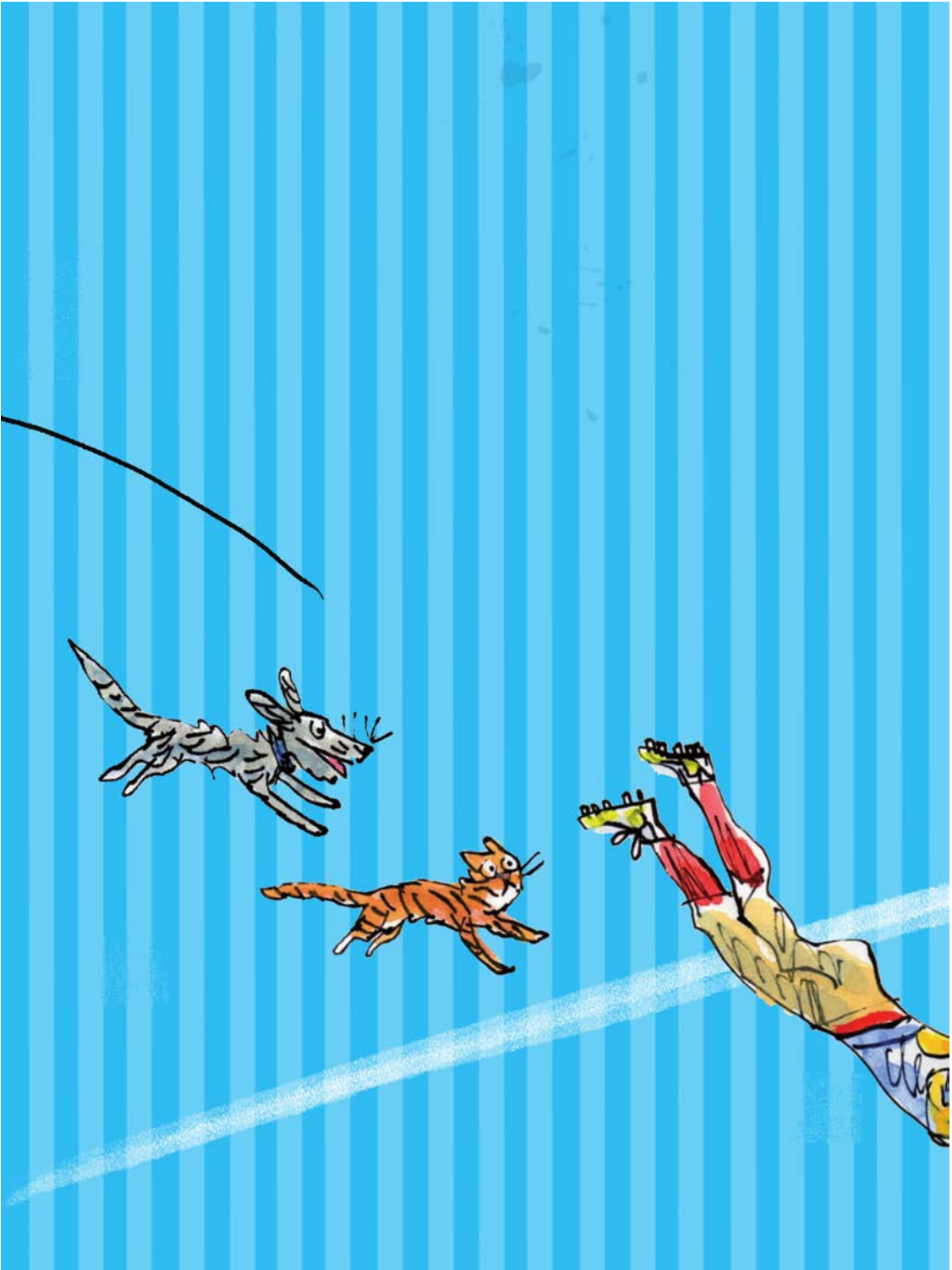
Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto knihy sa nesmie reprodukovat
ani šíriť v nijakej forme ani nijakými prostriedkami, či už elektronickými,
alebo mechanickými, vo forme fotokópií či nahrávok, respektíve prostredníctvom
súčasného alebo budúceho informačného systému a podobne bez predchádzajúceho
písomného súhlasu vydavateľa.

Z anglického originálu David Walliams: THE WORLD'S WORST CHILDREN 3,
ktorý vyšiel vo vydavateľstve HarperCollins Children's Books,
London 2018, preložila Gabriela Patkolová.
Zodpovedná redaktorka Anna Šikulová
Editorka Katarína Skorupová
Sadzba a zalomenie ITEM, spol. s r. o., Bratislava
Tlač FINIDR, spol. s r. o., Český Těšín

Cena uvedená na obálke je nezáväzným
odporúčením pre konečných predajcov.

ISBN 978-80-556-4139-3
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
www.slovart.sk





POĎAKOVANIE

Rád by som sa poďakoval niektorým z najhorších dospelých na svete, ktorí mi pomohli pri práci na tejto knižke.

Tonymu Rossovi, môjmu ilustrátorovi, ktorý NIKDY nebol lapaj. Patril k svorke vlkov a riadil sa ich pravidlami. No skauti ho vylúčili, lebo si vyhrňal striešku na klobúku, aby vyzeral ako John Wayne.

Vydavateľke Ann-Janine Murtaghovej, ktorá sa ako malá rada parádila a hrala s mejkapom svojej staršej sestry. Najviac sa tešila, ak sa pridali aj jej kocúr Ossie a pes Timmy. Omotala ich stužkami a mašličkami a ňufáky im bohato natrela sestriným obľúbeným rúžom!

Šefovi vydavateľstva HarperCollins Charlie Redmaynovi, ktorý raz posypal sestrinu posteľ svrbivým práškom (len preto, lebo ho sotila do žihlavy). Príšerne sa vyhádzala...

Môjmu agentovi Paulovi Stevensovi, ktorému sa podarilo rozzúriť svojho bračeka až tak, že schytil lyžicu a zaútočil naňho. Paul sa potom na niekoľko dní zabarikádoval v obývačke...

Editorke Alice Blackerovej, ktorá raz na pásku nahrala strašidelné dychčanie a načasovala nahrávku tak, aby sa spustila, keď jej brat zaspával. Potom tam stála a čakala, kedy sa ozvú výkriky hrôzy z bratovej izby. A veru sa ozvali!

Riaditeľke vydavateľstva Kate Burnsovej, ktorá mala spoločnú izbu so sestrou a tá si stenu oblepila plagátmi Davida Cassidyho. Jedného dňa sa Kate rozhodla, že na každý z nich dokreslí Davidovi fúzy červeným perom...



Vydavateľke Rachel Denwoodovej, ktorá raz objavila dierku v prikrývke svojich rodičov a povytáhovala cez ňu všetko perie!

Šéfditorke Samantha Stewartovej, ktorá palcom na nohe povtláčala zeleninu do diery v podlahe, aby ju nemusela zjesť.

Kreatívnej riaditeľke Val Brathwaitovej, ktorú jej malá sestra dopálila tak, že jej dala poriadnu príučku a nasypala jej do gatiek piesok...

Mojej PR manažérke Geraldine Stroudovej, ktorá dokázala blafovať ako profíčka, keď hrala stolové hry so starším bratom. Jej špecialitou boli bankové lúpeže v monopoloch zakaždým, keď sa nepozerala!



Marketingovému riaditeľovi Alexovi Cowanovi, ktorý ako sedemročný presvedčil svoje sesternice, že tyčinkové lepidlo je skutočne lesk na pery.



Recenzentke Margot Lohanovej, ktorá potajomky vylašovala sladkosti, a keď ju načapali, vrieskala, kým jej nedovolili, aby si ich nechala.



Mojej vydavateľke audiokníh Tanyi Houghamovej, ktorá raz namaľovala obrovského tigra na čerstvo natretú stenu v novom rodičovskom dome.

Najlepšiemu dizajnerskemu tímu na svete:

Sally Griffinovej, ktorá sa raz uliala zo školy, no narazila rovno na riaditeľa, takže jej nezostávalo nič iné, iba pred ním ujsť! *Matthewovi Kellymu*, ktorý sa rozhodol, že po škole nepôjde roznášať noviny, ale zájde si na ryby. Keď mu na to prišli, musel do noci roznášať noviny a ospravedlniť sa každému jednému zákazníkovi. *David McDougallovi*, ktorý rozlial plechovku farby na novučícky koberec, no nepriznal sa a radšej to premaľoval inou farbou.

David Walker's





Z KANCELARIE PREZIDENTA SPOJENÝCH ŠTÁTOV AMERICKÝCH

Pozdravujem vás, ľudkovia z celého sveta, a vítam vás pri čítaní tejto knihy – podľa môjho skromného názoru najlepšej, aká bola kedy napísaná. Prirodzene, až po mojej, lebo tá je lepšia.

Je mi nesmiernou ctou napísať tento úvod, keďže David „**D-Dave**“ Walliams je mojím najlepším (možno jediným) priateľom na zemeguli. Som jeho veľkým fanúšikom. *Najhoršie deti na svete* je z jeho kníh mojou najobľúbenejšou, pretože je v nej veľa obrázkov a ja si vlastne pozerám iba tie.

Po dlhom, namáhavom dni plnom prezidentovania často volám **D-Davovi**, nech mi poradí, a vždy má pre mňa skvelé tipy.

„Nebojte sa vyskúšať nový účes!“

„Nezabudnite, ak máte rovnakú farbu pleti ako mandarínka, ste príliš oranžový!“

„Neuvažovali ste o predaji vlastnej prezidentskej reklamnej značky? Prezidentské cereálky, prezidentské maľovanky, prezidentské papuče, prezidentské spinnery, prezidentská pena do kúpeľa, prezidentské trenky? Zarobili by ste majland!“

D-Dave sa v reklame vyzná. Som mu nesmierne vďačný za jeho duchovné múdrosti.

Občas sa i on mňa, starého kozla, spýta na radu. Nedávno sme boli spolu na dovolenke v nádhernom britskom meste Blackpool a pochutnávali sme si na párku v cestíčku na móle, keď sa ku

mne **D-Dave** otočil a vraví mi: „Pán prezident, píšem pokračovanie *Najhorších detí na svete 2* a ani za svet mi nenapadá žiadny názov. Nepomôžete mi?“

Dumali sme nad tým celú noc. Hlavy nám išli prasknúť od toľkého rozmýšľania. Vymýšľali sme názvy, ale nič sa nám nepozdávalo.

Najnajhoršie deti na svete

★ *Najhoršie deti na svete 2: 2. časť*

★ *Najhoršie deti na svete 2 a pol*

★ *Najhoršie deti na svete, Epizóda III: Pomsta Sithov*

★ *Ďalšie najhoršie deti na svete: Preboha, kedy si ten Walliams*

★ *dá pokoj?*

Najhoršie deti na svete 4

★ *Harry Potter a kameň mudrcov*

★ *Babka gangsterka*

★ *Najmilšie deti na svete*

★ *Šialenci*



Už sme sa chceli vzdať a priznať porážku, keď **D-Davovi** napadlo čosi geniálne.

Najhoršie deti na svete 3!

Obaja sme si boli istí, že číslo 3 nasleduje po čísle 2, takže sa nám zdalo ako geniálny názov, čo len dokazuje fakt, že **D-Dave** je – tak ako ja – génius. Ihneď sa spojil so svojou zaneprázdnenou autorkou Barbarou Stoaťovou, ktorá všetko píše zaňho (ešte aj nákupný zoznam), a bum! Je to tu! **Najhoršie deti na svete 3!**

Už teraz uvažujeme, aký názov dáme ďalšej knihe.

BOZKÁVAN VÁS.
PREZIDENT SPOJENÝCH ŠTÁTOV AMERICKÝCH



OBSAH



Otrasné
TROJICKY s. 15



Nadutý
NORBERT s. 69



REBEKINE s. 43
raple



GRÉTINE s. 93
grimasy



PASKALOVE
pestvá s. 121



Blokerka s. 145
BARBARA



Despotická s. 187
DIANA



VIP s. 167
VALENTÍN



Uštípačník s. 225
UGO



Kung-fu s. 255
KYLIE

Otrasné TROJICKY

ZLÝ

HORŠÍ



NAJHORŠÍ



Otrasné TROJICKY

KDE BOLO, TAM BOLO, žili raz otrasné trojičky.
Volali sa Tom, Dick a Harry. Zvyčajne, keď natrafíte
na trojičky, ide o mix dobrých a zlých detí.
Ibaže títo traja boli všetci **galgani**.

OTRASNÉ TROJIČKY

Tom, Dick a Harry sa narodili iba chvíľku po sebe a celou cestou z maternice sa hašterili a štuchali laktami, lebo každý chcel byť prvý. Každý z nich chcel byť vodcom svorky. A tak sa nemožno čudovať, že ich životy sú jedny veľké preteky o to, kto bude najlepší v čomkoľvek. A keďže ide o tri z najhorších detí na svete, najlepší chceli byť iba v lotrovinách. Vo veľkých lotrovinách.



Už ako bábätká sa hádali o všetko.

Kto vie hlasnejšie kričať...

„UAAAAAAAAAAAAA!!!“

Kto rýchlejšie rozbije hračky...

TRESK!

Kto sa prvý prehryzie z ohrádky...

CHRUM!

Kto pastelkami počmára najväčší

kus steny...

„CHA! CHA!“

Kto ošpliecha chuderku mamu, až bude do nitky premočená...

ČĽAP!



Kto dohodí ďalej detskou výživou...

PLESK!

Kto si utrie viac špiny z rúk do závesov...

Š M A H !

Kto vylogá najviac mlieka...

Kto najsmradlavejšie grgne...

GLO - GLO!

„GRG!“



Kto nechá
v plienke najväčšiu kôpku...

Keď trochu vyrástli,
doťahovali sa o iné.

F U J H A!

Kto **prvý** presviští uličkou v supermarkete
na nákupnom vozíku a pozráža viac babiek...

F I J Ú!



OTRASNÉ TROIČKY

Kto v lunaparku **popraská** špendlíkom viac balónov iným deťom a rozplače ich...

PUK!

Kto prekrími zlaté rybky tak, že sa nezmestia do akvária...

„P U F - P U F !“



Kto najnevábnejšie zapuká na Santových kolenách...

„P U U U U U U U U U U K !“

Kto postaví najhnusnejšieho snehuliaka.

Išlo najmä o umiestnenie mrkvy...

„K I Š - K I Š !“

Kto zje viac kníh, aby nemusel počúvať rozprávku na dobrú noc...

MŇAM!

Kto na hudobnej čo najtvrdšie zacvakne prsty učiteľke do klavíra...



TRAM! „A U !“